

<b>Дата выпуска/ Issue Date: 09.07.15</b>	<b>Номер/ Issue No: 028-15-WSB</b>
<b><u>ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ:</u> если</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вы не обращаете внимание на рабочую среду</li><li>• Вы не обсуждают свои проблемы со своим руководителем</li><li>• Вы не реагируете на симптомы вашего тела</li></ul>
<b><u>This Might Happen to you:</u> If</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• You don't pay attention to working environment</li><li>• You don't discuss your issues with your supervisor</li><li>• You don't respond to your body symptom</li></ul>
<b><u>Описание происшествия</u></b> Несчастный случай со смертельным исходом произошел с подрядчиком работавшим в опасных условиях на линии выделяющей много тепла. Работник работал днем на улице, температура окружающей среды была 37 °С. Накануне работнику было сказано, чтобы он делал 30 минутные перерывы в кабине грузовика имеющего кондиционер, пил достаточно воды и контролировал условия работы. Хотя он и следовал инструкции, этого было недостаточно. Работник был найден без сознания сотрудниками в канаве рядом с их участком работы, и после этого, доставлен в больницу в машине скорой помощи, где был признан мертвым. Вскрытие показало, что его температура его тела была более 42 °С.	
<b><u>Incident Description</u></b> A fatality occurred for a construction worker (not in RoK) which spotlighted the dangers of this line of work being performed in extreme heat. The employee was working outside on a 37°C day. Not until well into the day did he make mention of not feeling well, and was told to sit inside an air conditioned truck for roughly 30 minutes, drink some water, have a snack, and simply "take it easy." Although he followed the instruction he was given, it just wasn't enough. The employee was found unconscious by co-workers in a ditch near their jobsite, and after being rushed to the hospital in an ambulance, was pronounced dead. An autopsy revealed that his core body temperature was over 42°C.	
<b><u>Что привело к происшествию</u></b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Погибшего работника никогда не инструктировали относительно теплового стресса, ее симптомов и тяжести последствий</li><li>• Компания не имела программы, чтобы сотрудники были осведомлены об опасности теплового стресса</li><li>• Не было должного контроля за перерывами в работе</li></ul>	
<b><u>What Went Wrong</u></b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Deceased employee was never given any instruction regarding heat stress, its symptoms, or its severity.</li><li>• Company didn't have a program to make employees aware about the dangers of heat stress</li><li>• Supervision was inadequate, no one followed requirement for frequent breaks\</li></ul>	
<b><u>Выводы/План действий</u></b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Работа в жарких условиях может повлиять на ваше здоровье и безопасность.</li><li>• Убедитесь, что вы понимаете все риски и меры предосторожности, вы должны принять меры , чтобы избежать проблем.</li><li>• Знать симптомы тепловых заболеваний и соответствующую первую доврачебную помощь</li></ul>	

для различных степеней теплового стресса.

- Используйте все возможные меры для уменьшения теплового стресса и контролировать свое состояние здоровья при работе в жарких условиях.

**Lessons Learned /Action Plan**

- Working in hot conditions can affect your health and safety.
- Make sure you understand the risks and the precautions you have to take to prevent problems.
- Know the symptoms of heat-related illness and the appropriate first-aid response for different degrees of heat stress.
- Use all available measures to reduce heat stress and keep safe and healthy when working in hot conditions.

**SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!**

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.

Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

**Remember – Safety First!!!**  
**Помните – Безопасность прежде всего!!!**